

Volume V

---

Claudio Principi

# Dicerie popolari marchigiane

tra ottocento e novecento

A cura della Condotta Slow Food di Corridonia



Slow Food®  
Corridonia

EDIZIONI  
**SIMPLE**

*DICERIE POPOLARI MARCHIGIANE  
TRA OTTOCENTO E NOVECENTO*

A cura della Condotta Slow Food di Corridonia  
Via Eugenio Niccolai, 124,  
62014 Corridonia (MC)



EDIZIONI SIMPLE  
Via Trento, 14  
62100 Macerata (MC)  
ISBN 978-88-6259-455-4

Stampato da  
Tipografia S. Giuseppe srl  
Pollenza (MC)

Tutti i diritti sui testi presentati sono e restano dell'autore.  
Ogni riproduzione anche parziale non preventivamente autorizzata costituisce  
violazione del diritto d'autore.

Copyright © **Claudio Principi**

Prima edizione: dicembre 2011

Diritti di traduzioni, riproduzione e adattamento totale  
o parziale e con qualsiasi mezzo, riservati per tutti i paesi.

**ISBN: 978-88-6259-455-4**



## INDICE GENERALE VOLUME QUINTO

<i>Preambolo del curatore (2011)</i> . . . . .	19
<i>Nota introduttiva (1996)</i> . . . . .	23
1462. Le <i>zinne</i> , ovverosia le <i>zucche marinelle</i> . . . . .	27
1463. Le donne senza petto. . . . .	30
1464. Le poppe di Menica . . . . .	32
1465. <i>L'opre e li signori</i> . . . . .	35
1466. Il servo del Signore. . . . .	37
1467. L'egoista al cubo . . . . .	39
1468. Il buon cristiano . . . . .	39
1469. Salute cagionevole . . . . .	40
1470. Il sacco di mandarini . . . . .	40
1471. Il pianto dei lattanti . . . . .	41
1472. Il suono delle ore . . . . .	41
1473. Il mattone della domenica . . . . .	43
1474. I manovali del muratore . . . . .	44
1475. La <i>muratorella</i> . . . . .	47
1476. Canti e motti sui muratori . . . . .	48
1477. L'Italia e Roma . . . . .	50
1478. Anarchici anconitani. . . . .	50
1479. <i>Pacculòlio e panundo</i> . . . . .	51
1480. I fanesi presi sottogamba . . . . .	52
1481. Scappatoia dantesca . . . . .	53
1482. L'eco riguardosa. . . . .	54
1483. <i>Lo latro</i> . . . . .	56
1484. Autocompiacimento. . . . .	56
1485. Un soldo . . . . .	57
1486. Il frutto proibito . . . . .	57

1487. “Cristo regni” . . . . .	58
1488. C’è tiratutti e tiratutti. . . . .	59
1489. Discendenza dell’uomo . . . . .	60
1490. L’alfabeto. . . . .	61
1491. Vacanze. . . . .	62
1492. Le bugie materne . . . . .	62
1493. Le mollettiere . . . . .	65
1494. Il fante <i>cacarellusu</i> . . . . .	67
1495. Sigarette del passato . . . . .	68
1496. <i>Cazzòla, Fraimìnnela e Chjara</i> . . . . .	69
1497. Triadi e terzetti . . . . .	70
1498. La soccida (si fa per dire) . . . . .	72
1499. Le ghiande di <i>Tallè</i> . . . . .	74
1500. Cristo a Gerusalemme. . . . .	76
1501. La <i>pimbirimbèra</i> . . . . .	77
1502. I “grandinatori” . . . . .	79
1503. Destinazione della grandine . . . . .	83
1504. La grandine sull’uva . . . . .	84
1505. I bicchieri a tavola . . . . .	85
1506. Il cieco veggente . . . . .	86
1507. Il pellegrinaggio della vecchietta . . . . .	88
1508. Una credenza sconvolgente. . . . .	89
1509. Vanti cingolani . . . . .	90
1510. Il “casino” a Cingoli . . . . .	92
1511. Cingolani lontani e vicini. . . . .	94
1512. Recanati tra due <i>ccimendate</i> . . . . .	95
1513. Sedie e poltrone. . . . .	97
1514. La “damigiana” di Porto San Giorgio . . . . .	98
1515. I peccati di don Riccardo . . . . .	98
1516. Desiderio di Paradiso . . . . .	99

1517. L'aldilà . . . . .	100
1518. Interrogazione in filosofia . . . . .	101
1519. La scienza a Camerino . . . . .	101
1520. Lorenzo il Magnifico. . . . .	102
1521. Carlo Magno. . . . .	102
1522. Quattro santi jesini . . . . .	103
1523. I tre “barboni” di Cingoli. . . . .	103
1524. Acqua e benzina . . . . .	105
1525. Il gallo del “cortinaro” . . . . .	107
1526. La gallina come pedone . . . . .	110
1527. Una gallina non identificata . . . . .	111
1528. L'insolfazione del pollaio . . . . .	111
1529. Le virtù del vino . . . . .	112
1530. Le prove di sobrietà . . . . .	113
1531. Fritture e galleggiamenti. . . . .	114
1532. I calci al paiolo . . . . .	115
1533. Le “valigie” . . . . .	116
1534. Il circo al paesello . . . . .	116
1535. Giochi di prestigio in teatro . . . . .	117
1536. Giuseppe Verdi a Pollenza . . . . .	118
1537. Minacce teatrali. . . . .	119
1538. La pensioncina diffamata . . . . .	120
1539. “Favorisca”. . . . .	121
1540. I manifesti di Aurelio Ciarrocchi . . . . .	123
1541. Il cesso con avvertenza. . . . .	125
1542. L'artista deluso . . . . .	126
1543. Gli “atterrati” e Mussolini . . . . .	128
1544. Il monumento a Corridoni . . . . .	129
1545. Epurazione a Corridonia . . . . .	130
1546. Le madonne piangenti. . . . .	132

1547. Oh, “malasuerte” . . . . .	133
1548. Gesù Cristo ritrovato . . . . .	133
1549. Le cantate del frate Torzone . . . . .	134
1550. Fretta e furia. . . . .	135
1551. Pettegolezzi al mercato . . . . .	137
1552. I maestri e il dialetto . . . . .	138
1553. Insegnamenti pecorecci . . . . .	139
1554. I continenti . . . . .	140
1555. Getulio e l’utello . . . . .	140
1556. Il maestro Getulio in classe . . . . .	142
1557. Stravaganze “getuliane” . . . . .	142
1558. Un barbiere macchietta . . . . .	143
1559. Lezioni d’italiano . . . . .	144
1560. I debiti del santo . . . . .	145
1561. Sant’Antonio abate e il porcellino . . . . .	146
1562. Sant’Isidoro e i buoi . . . . .	148
1563. Il pianto diretto del contadino . . . . .	151
1564. È arrivato il padrone. . . . .	151
1565. Arroganze e angherie padronali . . . . .	153
1566. Il “capiscione”. . . . .	155
1567. La storiella dei tre fichi . . . . .	156
1568. Rottura di fidanzamento . . . . .	157
1569. Rivalità in amore . . . . .	158
1570. Le astinenze sessuali . . . . .	159
1571. La puttanona . . . . .	160
1572. Le donne di Macerata . . . . .	161
1573. Le donne di Montolmo . . . . .	162
1574. Le donne di Barbara (An). . . . .	164
1575. La figlia della “chientarola” . . . . .	164
1576. Il guitto di Maremma . . . . .	166

1577. <i>Lu semà</i> . . . . .	168
1578. La fornara <i>Firmina</i> . . . . .	170
1579. <i>Ascè</i> , il pescivendolo . . . . .	172
1580. Il travestimento di Giuda. . . . .	173
1581. Il beone risentito . . . . .	174
1582. La sinovite di <i>Limó</i> . . . . .	175
1583. La proposta di <i>Limó</i> . . . . .	176
1584. L'arcivescovo riconosciuto . . . . .	176
1585. Conosciuti e sconosciuti . . . . .	178
1586. Il treno di <i>Andonà</i> . . . . .	179
1587. Tra maritate . . . . .	179
1588. L'anima della casa . . . . .	179
1589. Il vino che dà la botte . . . . .	180
1590. La micragna e l'emcranìa. . . . .	184
1591. Autocommiserazioni. . . . .	186
1592. Il sole bello . . . . .	189
1593. Presunto errore del Creatore . . . . .	190
1594. Gli imprevisti. . . . .	191
1595. Felice morte di un contadino . . . . .	192
1596. Barba d'uomo . . . . .	194
1597. Pannaggi col ciuffo. . . . .	196
1598. L'aceto gagliardo . . . . .	197
1599. <i>L'acquapuzza</i> . . . . .	198
1600. La mammana . . . . .	200
1601. La vedova. . . . .	200
1602. La vedovanza . . . . .	201
1603. I doni della Befana . . . . .	202
1604. La filastrocca dei giorni . . . . .	203
1605. Domani è festa . . . . .	204
1606. Maledizioni e imprecazioni . . . . .	205

1607. Ago e filo. . . . .	206
1608. La maledizione sprecata. . . . .	207
1609. Abbondanza e carestia. . . . .	208
1610. La prole numerosa . . . . .	210
1611. L'orfano. . . . .	210
1612. I molti padri. . . . .	211
1613. I cocciutissimi. . . . .	211
1614. I "cococcioni" di Montolmo . . . . .	212
1615. La polenta <i>maceratésa</i> . . . . .	213
1616. Longevità. . . . .	214
1617. Un viatico incredibile. . . . .	215
1618. Il ritorno prossimo. . . . .	216
1619. Università di Macerata . . . . .	217
1620. San Giuliano e " <i>lu sarghittu</i> " . . . . .	217
1621. <i>Cengétto</i> . . . . .	220
1622. <i>Mannòla</i> . . . . .	223
1623. Le attenuanti . . . . .	224
1624. La procesione del cristo morto. . . . .	225
1625. L'orecchia di San Pietro. . . . .	228
1626. Le cose fatte a mano . . . . .	229
1627. Ordine e pulizia in casa. . . . .	230
1628. La virtù dell'acquasanta. . . . .	231
1629. Torno subito. . . . .	232
1630. L' "ottavario" degli artigiani. . . . .	234
1631. Una gara clamorosa d'altri tempi. . . . .	235
1632. Orate porcis . . . . .	238
1633. Chi si raccoglie e chi no. . . . .	239
1634. Il seme di rapa . . . . .	239
1635. Le cime di rapa . . . . .	240
1636. Teste di rapa. . . . .	242



1637. Case popolari inaugurate . . . . .	243
1638. Casa popolare ideale . . . . .	244
1639. Casa popolare rifiutata . . . . .	244
1640. Il campanaro disoccupato. . . . .	245
1641. <i>Cincillau</i> . . . . .	247
1642. Il somaro di <i>Sandóna</i> . . . . .	250
1643. Le Marche inospitali . . . . .	252
1644. Mogliano e <i>macarre</i> . . . . .	253
1645. Motti antichi e commenti moderni. . . . .	255
1646. Nessuna medicina . . . . .	255
1647. Medicine da buttare . . . . .	256
1648. Caldarola, la <i>primiéra</i> e la <i>romanèlla</i> . . . . .	257
1649. Montecchio . . . . .	259
1650. I vendicativi di Cupramontana . . . . .	261
1651. Battesimi d'altri tempi . . . . .	262
1652. Il dono della favella . . . . .	263
1653. Gli studi . . . . .	264
1654. Il bidello indignato . . . . .	265
1655. Categorie studentesche . . . . .	266
1656. Il trave corto. . . . .	266
1657. L'alzabandiera . . . . .	270
1658. Pane e coltello. . . . .	272
1659. Per guadagnarsi il pane . . . . .	274
1660. La donna cara . . . . .	275
1661. La donna carissima . . . . .	275
1662. Il plurivedovo . . . . .	275
1663. La baia a Francesca . . . . .	276
1664. Un'aria notissima. . . . .	277
1665. <i>Scattulì</i> e <i>Scattulina</i> . . . . .	278
1666. <i>Don Frisculì</i> e la civetta . . . . .	280

1667. <i>Don Frisculì</i> multato . . . . .	281
1668. Le canzoncine di <i>don Frisculì</i> . . . . .	282
1669. La gola . . . . .	283
1670. Il consiglio del cuoco . . . . .	285
1671. Giacomo Leopardi <i>docet</i> . . . . .	286
1672. Dante Alighieri. . . . .	286
1673. Il “nomenclator” . . . . .	287
1674. Il barzellettieri . . . . .	290
1675. Il “pappolone” <i>Vordire</i> . . . . .	292
1676. Il ladro matricolato . . . . .	293
1677. Ponzano . . . . .	295
1678. Amandola . . . . .	295
1679. Comunanza . . . . .	296
1680. Buonsenso, criterio e giudizio . . . . .	296
1681. <i>Piticchi</i> , anima spersa . . . . .	297
1682. “Scondafaole” . . . . .	300
1683. Floriano e Serenella del Monte d’Ancona . . . . .	302
1684. La tarantola maremmana . . . . .	304
1685. Gare canore in <i>Maremma</i> . . . . .	305
1686. I briganti di Monte Acuto . . . . .	307
1687. La comare secca . . . . .	309
1688. Pietro <i>‘llettatu</i> . . . . .	310
1689. Pastorizia e filosofia . . . . .	310
1690. La bara e i <i>mèi</i> . . . . .	311
1691. Il mese di marzo . . . . .	313
1692. Il vento che tira. . . . .	315
1693. Vita in convitto. . . . .	315
1694. Gita scolastica in Germania . . . . .	318
1695. Da Zara a Loro Piceno. . . . .	320
1696. Addio agli alberi da frutto . . . . .	322

1697. Le ciliege marchigiane . . . . .	325
1698. Padroni e operai . . . . .	326
1699. Il sindacalista . . . . .	327
1700. Il “pagaccia” incastrato . . . . .	328
1701. Un bersagliere a Petriolo . . . . .	328
1702. Lo scarcerato di Montolmo . . . . .	329
1703. Mino di Porto Recanati . . . . .	331
1704. Detti memorabili di <i>Lorè</i> . . . . .	332
1705. Cura appropriata . . . . .	333
1706. La perplessità del medico . . . . .	334
1707. Ben vengano i guai. . . . .	334
1708. L'uomo completo. . . . .	335
1709. La vigilia stretta di <i>Sardilli</i> . . . . .	336
1710. Il mezzodì . . . . .	337
1711. La pompa in prestito. . . . .	338
1712. Il cane ladro . . . . .	338
1713. Il cane “istruito” . . . . .	339
1714. Il cocomero desiderato . . . . .	340
1715. Lo “stabbio” . . . . .	342
1716. Due spocchiosi a passeggio. . . . .	345
1717. La morale della favola . . . . .	346
1718. <i>Lu Canale de Suézze</i> . . . . .	347
1719. Motteggi . . . . .	348
1720. Semaforo rosso non rispettato . . . . .	348
1721. Lo storpio affamato. . . . .	349
1722. Il venditore burlone . . . . .	349
1723. Terapia rinforzata. . . . .	350
1724. Scongiuro senile . . . . .	351
1725. La tessitrice cortese. . . . .	351
1726. Condizione femminile. . . . .	352

1727. Amor coniugale. . . . .	352
1728. Compromissioni . . . . .	353
1729. Marchigiani sparsi e spersi . . . . .	353
1730. Origini chiarissime . . . . .	355
1731. Marta e Maddalena. . . . .	356
1732. Santa Apollonia. . . . .	357
1733. Santa Lucia. . . . .	359
1734. Canzone alla rovescia . . . . .	362
1735. Il lavaggio degli occhi. . . . .	363
1736. Parodia di <i>ciarmatura</i> . . . . .	364
1737. L'autididatta. . . . .	366
1738. Altrove . . . . .	367
1739. Le <i>jarde</i> . . . . .	368
1740. Viticoltura e superstizione . . . . .	369
1741. Autarchia. . . . .	370
1742. L'edera . . . . .	371
1743. Civette e vino . . . . .	372
1744. La morte del nonno . . . . .	374
1745. Le morti scontate. . . . .	376
1746. L'annuncio luttuoso . . . . .	376
1747. Il gomitolo. . . . .	378
1748. <i>Stroffèlle, sàtere e stambite</i> . . . . .	379
1749. La <i>virbandéssa</i> . . . . .	382
1750. Canti estemporanei . . . . .	383
1751. Balneazione marina . . . . .	385
1752. Si lavora e si fatica . . . . .	386
1753. Lo sfaticato. . . . .	387
1754. Testa o croce. . . . .	388
1755. Soldati e frati . . . . .	389
1756. Genga per forza. . . . .	389

1757. Papa Genga . . . . .	391
1758. Papa Pio e papa <i>Leó</i> . . . . .	393
1759. La bruttezza . . . . .	395
1760. La bicocca di Pitino . . . . .	396
1761. I brutti di Piobbico . . . . .	398
1762. Sottane . . . . .	401
1763. Serenata al prete . . . . .	402
1764. Dalla banca all'osteria . . . . .	403
1765. Il mortaio irriconoscibile . . . . .	404
1766. Pane e vino. . . . .	404
1767. Il bambino petulante . . . . .	407
1768. La fine del gioco . . . . .	408
1769. <i>Piòe</i> . . . . .	408
1770. Sputi in faccia . . . . .	409
1771. <i>Grazietta e deograzia</i> . . . . .	409
1772. Occhi neri . . . . .	410
1773. Città marchigiane in burletta . . . . .	412
1774. La terra del peccato . . . . .	413
1775. Il generale Cialdini e i maccheroni . . . . .	415
1776. <i>La cèrqua de lu rre e li vincisgrassi.</i> . . . . .	416
1777. L'albero dei Piccioni . . . . .	420
1778. Il pino di S. Domenico . . . . .	423
1779. Alberi leggendari marchigiani . . . . .	425
1780. <i>Piripìcchio.</i> . . . . .	427
1781. Scherzi alle <i>virzòcche</i> . . . . .	429
1782. Notizie da Cagli . . . . .	430
1783. Identità d'una cittadina . . . . .	433
1784. Un sogno equestre . . . . .	433
1785. Cavalli e asini . . . . .	434
1786. Corsa di cavalli a Montolmo . . . . .	434

1787. L'ombrellaio . . . . .	435
1788. Lo spazzacamino . . . . .	437
1789. L'arrotino. . . . .	442
1790. <i>Un ché e un nonzoché.</i> . . . . .	444
1791. Il ragazzino bugiardo . . . . .	445
1792. Il fruciandolo e la dottrina . . . . .	445
1793. Le gravidanze . . . . .	447
1794. L'ex combattente di Mogliano. . . . .	449
1795. <i>Ghitina</i> imbarazzata . . . . .	450
1796. Il bagno di <i>Maristélla</i> . . . . .	451
1797. <i>La strejata de la vergara</i> . . . . .	452
1798. Monumenti auspicati . . . . .	453
1799. Rivalità provinciali . . . . .	454
1800. I "pallosi" <i>de la Rocca.</i> . . . . .	455
1801. <i>Lilló e Lillóna</i> . . . . .	456
1802. <i>Frangì</i> e la mietitura. . . . .	457
1803. <i>Loréta</i> e le sue compagne . . . . .	458
1804. L'avarizia . . . . .	461
1805. L'avarò senza ombrello . . . . .	462
1806. La conta delle persone . . . . .	463
1807. Lo Spirito Santo. . . . .	464
1808. Uscita dal Pronto Soccorso . . . . .	465
1809. <i>Rosa de Jòrghja.</i> . . . . .	465
1810. La donna che giura. . . . .	466
1811. Le giuste nozze . . . . .	467
1812. Lo sposo sbronzo . . . . .	468
1813. La moglie in cucina . . . . .	469
1814. La cena del muratore. . . . .	470
1815. Il Monte San Vicino . . . . .	473
1816. Poggio San Vicino . . . . .	476

1817. La quercia e il sambuco . . . . .	479
1818. Pensiamo alla salute! . . . . .	480
1819. Il diavolerio . . . . .	482
1820. L'ultimo negromante di Montolmo . . . . .	484
1821. <i>Treppalle</i> . . . . .	488
1822. Il prete jellato . . . . .	490
1823. Il male del prete . . . . .	491
1824. Controlli Inps . . . . .	492
1825. Velleità . . . . .	492
1826. La vedova e il pastore . . . . .	493
1827. <i>Sòr Umberto</i> . . . . .	494
1828. Filastrocca <i>a gghjì' e 'rvinì'</i> . . . . .	496
Congedo e proponimenti dell'autore . . . . .	501
Postfazione della Prof.ssa Maura Francavilla . . . . .	505
<i>Indice dei nomi di persona (vol.V)</i> . . . . .	515
<i>Indice delle località (vol.V)</i> . . . . .	523
<i>EMERO-BIBLIOGRAFIA GENERALE DELL'OPERA</i> . . . . .	531

